

NY 通信 vol.3 2013/11

The Rockefeller Center Christmas Tree

will be lit on Wednesday, December 4, 2013

In NY, Christmas trees have been displayed until after the Christmas or the New Year season. Around before and after the 10th in January, New Yorkers enjoy the Christmas mood and atmosphere until they are all cleared at the public areas such as department stores and also their homes as well. It is one of their traditions.



※Look at the attached photo which shows the preparation for a tree lighting ceremony.

(taken on the November 26 2013)

NYでは、クリスマスが終わった後のニューイヤーシーズンまで、クリスマスツリーが飾られています。1月10日前後にデパートや自宅などのクリスマス装飾が一斉に片付けられるまで、クリスマスムードを楽しむ習慣となっています。

※写真は、点灯式準備中の様子です。〈2013年11月26日撮影〉

Edited by SHOKO (IFDA NY board member)
Copyright (c) 2013 IFDA NY Ltd. All rights reserved

TABLE of HONOR

A Table for bride and groom is called “Table of Honor”, and also known as “Main Table”. After the ceremony, round tables and rectangular tables are placed up for the guests or both table combinations are also sometime used, and then the venue layout will be excellently setted up. When the venue layout is outlined, there are always some important considerations such as for dance and entertainments. Those considerations are always necessary for making guests excited and entertained.



Usually, the main table is sat up along with the guest’s tables, which is not separated. By the way, who is going to have a seat with bride and groom together? Traditionally, their families and bride’s maid, who had been supported the bride, are going to have seats with the couple. Anyway, the host of the party makes a decision who going to have a seat with them, so it is not a big issue. In addition, among the French-Americans, a table for bride and groom is represented as “Table d’honneur” not a “Table of Honor”. Basically, the floral design for this main table is not different from other tables. Chairs for the bride and the groom are decollated with beautiful designs made by flowers and ribbons. Let me talk and introduce about this in the next time.

The guests and the couple are dramatically impressed by the wedding which is produced by a wedding producer, and it also makes them happy as a wedding producer.

BRIDE&GROOM がお掛けになるテーブルを、「Table of Honor」といいます。もちろん、「Main Table」と表現しても構いません。セレモニー後のレセプションの際、丸テーブルや長方形のテーブル、あるいはそれらを組み合わせて、会場は見事にレイアウトされています。ダンススペースやエンターテイメントのスペースなども考慮しながら、ゲストのみなさんが楽しめるようになっています。

通常「Table of Honor」は、他のゲストテーブルと同様に配置されます。では、BRIDE&GROOM と同席するのはどなたでしょう？ 一般的には、ご家族や BIG DAY までに様々なサポートしてくれた Bride’s maids になります。もちろん BRIDE&GROOM が決めることですので、こだわる必要はありません。フランス系のニューヨーカーは、「Table of Honor」ではなく「Table d’honneur」と表現する場合があります。また、このテーブルトップのみ特別にお花のデザインを変えることは、基本的にありません。

BRIDE&GROOM の椅子のバックには、お花やリネンを用いてちょっとした素敵なデザインをします。こちらについては、改めてご紹介することにいたしましょう。

BRIDE&GROOM やゲストのみなさまは、プロデューサーが創り上げたウエディングの空間を初めて見た瞬間、大きな感動を覚えます。そのことがプロデューサーに伝わったとき、プロデューサー自身も大きな喜びを得られるのです。

Edited by IFDA NY

Copyright (c) 2013 IFDA NY Ltd. All rights reserved

RESERVATION INTERNET SYSTEMS

When you make a reservation for the restaurant, guests are able to order flower at the same time. For example, it may be very convenient to order a flower bouquet when you have a date. And they can prepare for the bouquet as a surprise gift for the guests. If you got a flower bouquet from your boyfriend, the server or waiter pull water to a flower container and display the bouquet you got on the couple's table. (This is of course one of their services from the restaurant, so they set the flower for you) The style of the bouquet is usually natural stem so they can throw it into the water in a container without any arranging. After the dinner is done for a dinner, they made the payment and grab the bouquet again when they leave while they are having amusing conversation.

Not only for a date but also guests can request them to display flower with gorgeous arrangements for dinners and parties just for a decorations. Depending on which restaurant you choose, you can request and order more ideas to make the dinner more exciting, for example, they may ask you “Do you have any preferred table?” or “Are there any guests who have allergy?”, “Is there any food you cannot eat?”, “Would you like to get any theater tickets or baseball tickets?” and so on. These considerations usually happen when you make a reservation, but sometimes they may ask you “Do you need a limousine? “. It is really one of the New Yorker styles, isn't it?

I recommend you to get these ideas to arrange your reservations better. And I wish you will have a wonderful and customized date in New York.

レストランを予約するとき、お花のオーダーが可能です。恋人とのデート...そんなとき、ブーケをオーダーしておく、サプライズで用意してもらうことができます。男性からのプレゼントとして受け取ったブーケは、レストランのサービス係がテーブルトップにお水の入った器を置き、さりげなく飾ってくれます。ブーケはナチュラルステムのため、そのまま器に入れるだけです。楽しい会話と食事を終えチェックを済ますと、女性はそのブーケを持ってレストランを出ていきます。

もちろん、プレゼントとしてのみでなく、食事の時間を楽しむためにテーブルトップにゴージャスなお花を飾って欲しいというリクエストにも応えてくれます。他にも、レストランによっては様々なオーダーやリクエストが可能です。

「お席のリクエストはありますか？」

「苦手な食材(アレルギーなど)はありませんか？」

「シアター(ミュージカル)やヤンキースチケット(野球)の手配はよろしいですか？」

ここまでは通常ありそうなものですが、

「リムジンの手配はいかがいたしましょうか？」

という、NY マンハッタンならではのものもありますよ！

NY での特別なお二人のシーンに是非、これらのサービスをお楽しみくださいませ。

Edited by SHOKO (IFDA NY board member)

Copyright (c) 2013 IFDA NY Ltd. All rights reserved